



Conférence générale

31e session
Comité des candidatures

Генеральная конференция

31-я сессия
Комитет по кандидатурам

nom

Paris 2001

General Conference

31st session
Nominations Committee

المؤتمر العام

الدورة الحادية والثلاثون
لجنة الترشيحات

Conferencia General

31ª reunión
Comité de Candidaturas

大会

第三十一届会议
提名委员会

31 C/NOM/1

13 июля 2001 г.

Оригинал: французский

Пункт 1.5 предварительной повестки дня

ВЫБОРЫ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ И ЗАМЕСТИТЕЛЕЙ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ, А ТАКЖЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЕЙ, ЗАМЕСТИТЕЛЕЙ ПРЕДСЕДАТЕЛЕЙ И ДОКЛАДЧИКОВ КОМИССИЙ И КОМИТЕТОВ

1. Согласно положениям статей 29, 35 и 48 Правил процедуры и в соответствии с рекомендациями Исполнительного совета относительно организации работы 31-й сессии (документ 31 C/2) и рекомендациями Исполнительного совета в отношении выборов Председателя и заместителей Председателя Генеральной конференции и, соответственно, председателей комиссий и комитетов, Генеральная конференция изберет своего Председателя и заместителей Председателя, а также председателей, заместителей председателей и докладчиков комиссий и комитетов¹.
2. Президиум Генеральной конференции состоит из Председателя, заместителей Председателя и председателей комитетов и комиссий Генеральной конференции (статья 42.1 Правил процедуры Генеральной конференции).
3. Комитет по Штаб-квартире, члены которого были избраны на 30-й сессии на срок до закрытия 31-й сессии, уже избрал свой Президиум². Генеральной конференции предстоит избрать на своей 31-й сессии в состав Комитета по Штаб-квартире государства-члены на срок до закрытия 32-й сессии Генеральной конференции.
4. В своей резолюции 29 C/87 (1.22) Генеральная конференция постановила, чтобы кандидаты на должности председателей комиссий предлагались Исполнительным советом на его первой сессии второго года двухлетнего периода. Именно так Исполнительным советом на его 156-й сессии были предложены кандидаты на должности председателей комиссии

¹ Статья 48.1 Правил процедуры Генеральной конференции предусматривает, что учреждаемые Генеральной конференцией на каждой сессии комитеты и комиссии, в которых представлены все государства-члены, избирают председателя, четырех заместителей председателя и докладчика. Это касается комиссий по программе (I-V), Комиссии по административным вопросам и Комитета по кандидатурам. Статья 48.2 предусматривает, что все другие учреждаемые Генеральной конференцией комитеты и другие вспомогательные органы, в которых представлены лишь некоторые государства-члены, избирают председателя и, если необходимо, одного или двух заместителей председателя и докладчика. Это положение касается Юридического комитета и Комитета по проверке полномочий.

² См. статью 39.2 Правил процедуры Генеральной конференции.

30-й сессии. Исполнительный совет на своей 160-й сессии постановил использовать этот календарный график применительно к кандидатам, предлагаемым на должности председателей комитетов (решение 160 EX/6.1.2, пункт 5) 31-й сессии.

5. Во исполнение указанной резолюции Исполнительный совет на своей 161-й сессии рекомендовал Генеральной конференции следующие кандидатуры:

Комиссия I	г-жа А. КАММИНЗ (Барбадос)
Комиссия II	г-н М.А. ОМОЛЕВА (Нигерия)
Комиссия III	г-н В. ЗАГОРСКИЙ-ОСТОЯ (Польша)
Комиссия IV	г-жа Р. МАНАЛО (Филиппины)
Комиссия V	г-н А. АЛЬ-МАШАТ (Ирак)
Комиссия по административным вопросам	г-н Д. СТЭНТОН (Соединенное Королевство)
Комитет по проверке полномочий	г-н Т. МАМАЖОНОВ (Узбекистан)
Комитет по кандидатурам	г-н А. ГАЛАН САРМЪЕНТО (Колумбия)
Юридический комитет	г-н С. ФЕРНАНДЕС ИЛЬЯНЕС (Чили)

6. В отношении кандидатур на должности Председателя и заместителей Председателя Генеральной конференции, Исполнительный совет сформулирует на своей 162-й сессии рекомендации, которые он направит Генеральной конференции. Эти рекомендации будут представлены в документе 31 C/NOM/1 Add.

7. В свете рекомендаций Исполнительного совета относительно организации работы 31-й сессии (документ 31 C/2) Генеральной конференции надлежит придерживаться следующей процедуры:

- (a) Комитет по проверке полномочий, который заседает в первый день сессии, информируется Председателем Исполнительного совета о предложении Совета относительно его председателя и проводит его выборы, а также, в случае необходимости, выборы заместителей председателя и докладчика.
- (b) Аналогичным образом, в ходе заседания Комитета по кандидатурам в первый день сессии он информируется о предложении Исполнительного совета относительно его председателя и проводит его выборы, а также выборы заместителей председателя и, если необходимо, докладчика.
- (c) Затем Комитет по кандидатурам информируется о рекомендациях Исполнительного совета относительно должностей Председателя и заместителей Председателя Генеральной конференции, а также относительно предложений Совета по другим должностям. После этого Комитет формулирует свои собственные рекомендации.
- (d) В тот же день Генеральная конференция на своем пленарном заседании на основании доклада Комитета по кандидатурам избирает своего Председателя и заместителей Председателя, а также председателей пяти комиссий по программе и Комиссии по административным вопросам.
- (e) Юридический комитет проводит свое заседание на следующий день и на основе доклада Комитета по кандидатурам избирает своего председателя, завершая тем самым формирование состава Президиума.
- (f) Различные комиссии и комитеты избирают на своих первых заседаниях заместителей своих председателей и докладчиков.
- (g) Если во время избрания число представленных кандидатур превышает число подлежащих заполнению должностей, выборы могут проводиться в соответствии со статьей 97 Правил процедуры путем тайного голосования.

ПРИЛОЖЕНИЕ

ЧЛЕНСТВО В СОСТАВЕ ПРЕЗИДИУМА ГЕНЕРАЛЬНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ
(в алфавитном порядке названий государств-членов на французском языке)

Государства-члены	Дата вступления в ЮНЕСКО	Сколько раз избирались в Президиум
Афганистан	4 мая 1948 г.	2
Южная Африка ¹	4 ноября 1946 г.	1
Албания	16 октября 1958 г.	-
Алжир	15 октября 1962 г.	6
Германия ²	11 июля 1951 г.	16
Андорра	20 октября 1993 г.	-
Ангола	11 марта 1977 г.	3
Антигуа и Барбуда	15 июля 1982 г.	-
Саудовская Аравия	4 ноября 1946 г.	4
Аргентина	15 сентября 1948 г.	13
Армения	9 июня 1992 г.	-
Австралия	4 ноября 1946 г.	12
Австрия	13 августа 1948 г.	6
Азербайджан	3 июня 1992 г.	-
Багамские Острова	23 апреля 1981 г.	-
Бахрейн	18 января 1972 г.	-
Бангладеш	27 октября 1972 г.	2
Барбадос	24 октября 1968 г.	3
Беларусь	12 мая 1954 г.	-
Бельгия	29 ноября 1946 г.	9
Белиз	10 мая 1982 г.	-
Бенин	18 октября 1960 г.	3
Бутан	13 апреля 1982 г.	-
Боливия	13 ноября 1946 г.	-
Босния и Герцеговина	2 июня 1993 г.	1
Ботсвана	16 января 1980 г.	1
Бразилия	4 ноября 1946 г.	18
Болгария	17 мая 1956 г.	5
Буркина-Фасо	14 ноября 1960 г.	2
Бурунди	16 ноября 1962 г.	4
Камбоджа ³	3 июля 1951 г.	-
Камерун	11 ноября 1960 г.	6
Канада	4 ноября 1946 г.	12
Кабо-Верде	15 февраля 1978 г.	1
Чили	7 июля 1953 г.	8
Китай	4 ноября 1946 г.	15
Кипр	6 февраля 1961 г.	-

¹ Южная Африка вышла из состава ЮНЕСКО 31 декабря 1956 г. и вновь стала членом ЮНЕСКО 12 декабря 1994 г.

² С 3 октября 1990 г. Германская Демократическая Республика и Федеративная Республика Германия представляют собой единое государство - Федеративную Республику Германию.

³ До 3 февраля 1990 г. это государство называлось Демократическая Кампучия.

Государства-члены	Дата вступления в ЮНЕСКО	Сколько раз избирались в Президиум
Колумбия	31 октября 1947 г.	4
Коморские Острова	22 марта 1977 г.	-
Конго	24 октября 1960 г.	1
Коста-Рика	19 мая 1950 г.	6
Кот-д'Ивуар	27 октября 1960 г.	5
Хорватия	1 июня 1992 г.	1
Куба	29 августа 1947 г.	12
Дания	4 ноября 1946 г.	8
Джибути	31 августа 1989 г.	-
Доминика	9 января 1979 г.	-
Египет	4 ноября 1946 г.	14
Сальвадор	28 апреля 1948 г.	2
Объединенные Арабские Эмираты	20 апреля 1972 г.	1
Эквадор	22 января 1947 г.	10
Эритрея	2 сентября 1993 г.	-
Испания	30 января 1953 г.	7
Эстония	14 октября 1991 г.	-
Соединенные Штаты Америки ⁴	4 ноября 1946 г.	22
Эфиопия	1 июля 1955 г.	5
Российская Федерация	21 апреля 1954 г.	23
Фиджи	14 июля 1983 г.	-
Финляндия	10 октября 1956 г.	7
Франция	4 ноября 1946 г.	30
Габон	16 ноября 1960 г.	6
Гамбия	1 августа 1973 г.	1
Грузия	7 октября 1992 г.	-
Гана	11 апреля 1958 г.	8
Греция	4 ноября 1946 г.	6
Гренада	17 февраля 1975 г.	-
Гватемала	2 января 1950 г.	7
Гвинея	2 февраля 1960 г.	4
Гвинея-Бисау	1 ноября 1974 г.	-
Экваториальная Гвинея	29 ноября 1979 г.	1
Гайана	21 марта 1967 г.	2
Гаити	18 ноября 1946 г.	1
Гондурас	16 декабря 1947 г.	6
Венгрия	14 сентября 1948 г.	5
Острова Кука	25 октября 1989 г.	-
Маршалловы Острова	30 июня 1995 г.	-
Соломоновы Острова	7 сентября 1993 г.	-
Индия	4 ноября 1946 г.	26
Индонезия	27 мая 1950 г.	2
Ирак	21 октября 1948 г.	8

⁴ Соединенные Штаты Америки вышли из состава ЮНЕСКО 31 декабря 1984 г.

Государства-члены	Дата вступления в ЮНЕСКО	Сколько раз избирались в Президиум
Иран (Исламская Республика)	6 сентября 1948 г.	9
Ирландия	3 октября 1961 г.	-
Исландия	8 июня 1964 г.	1
Израиль	16 сентября 1949 г.	1
Италия	27 января 1948 г.	18
Ливийская Арабская Джамахирия	27 июня 1953 г.	4
Ямайка	7 ноября 1962 г.	6
Япония	2 июля 1951 г.	24
Иордания	14 июня 1950 г.	9
Казахстан	22 мая 1992 г.	-
Кения	7 апреля 1964 г.	8
Кыргызстан	2 июня 1992 г.	-
Кирибати	24 октября 1989 г.	-
Кувейт	18 ноября 1960 г.	3
Лесото	29 сентября 1967 г.	1
Латвия бывшая югославская Республика Македония	14 октября 1991 г.	-
Ливан	28 июня 1993 г.	-
Либерия	4 ноября 1946 г.	12
Литва	6 марта 1947 г.	4
Люксембург	7 октября 1991 г.	3
Мадагаскар	27 октября 1947 г.	-
Малайзия	10 ноября 1960 г.	4
Малави	16 июня 1958 г.	3
Мальдивская Республика	27 октября 1964 г.	-
Мали	18 июля 1980 г.	-
Мальта	7 ноября 1960 г.	3
Марокко	10 февраля 1965 г.	-
Маврикий	7 ноября 1956 г.	9
Мавритания	25 октября 1968 г.	1
Мексика	10 января 1962 г.	2
Монако	4 ноября 1946 г.	11
Монголия	6 июля 1949 г.	1
Мозамбик	1 ноября 1962 г.	2
Мьянма ⁵	11 октября 1976 г.	3
Намибия	27 июня 1949 г.	-
Науру	2 ноября 1978 г.	1
Непал	17 октября 1996 г.	-
Никарагуа	1 мая 1953 г.	5
Нигер	22 февраля 1952 г.	1
Нигерия	10 ноября 1960 г.	3
Ниуэ	14 ноября 1960 г.	9
	26 октября 1993 г.	-

⁵ До 18 июня 1989 г. это государство называлось Бирманский Союз.

Государства-члены	Дата вступления в ЮНЕСКО	Сколько раз избирались в Президиум
Норвегия	4 ноября 1946 г.	4
Новая Зеландия	4 ноября 1946 г.	10
Оман	10 февраля 1972 г.	5
Уганда	9 ноября 1962 г.	3
Узбекистан	26 октября 1993 г.	-
Пакистан	14 сентября 1949 г.	13
Панама	10 января 1950 г.	3
Папуа-Новая Гвинея	4 октября 1976 г.	-
Парагвай	20 июня 1955 г.	3
Нидерланды	1 января 1947 г.	13
Перу	21 ноября 1946 г.	7
Филиппины	21 ноября 1946 г.	10
Польша	6 ноября 1946 г.	10
Португалия ⁶	11 марта 1965 г.	3
Катар	27 января 1972 г.	-
Сирийская Арабская Республика	16 ноября 1946 г.	5
Центральноафриканская Республика	11 ноября 1960 г.	3
Республика Корея	14 июня 1950 г.	4
Республика Молдова	27 мая 1992 г.	-
Демократическая Республика Конго ⁷	25 ноября 1960 г.	2
Лаосская Народно- Демократическая Республика	9 июля 1951 г.	1
Доминиканская Республика	4 ноября 1946 г.	2
Корейская Народно- Демократическая Республика	18 октября 1974 г.	5
Чешская Республика ⁸	22 февраля 1993 г.	4
Объединенная Республика Танзания	6 марта 1962 г.	5
Румыния	27 июля 1956 г.	8
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии ⁹	4 ноября 1946 г.	18
Руанда	7 ноября 1962 г.	-
Сент-Китс и Невис	26 октября 1983 г.	-
Сан-Марино	12 ноября 1974 г.	-

⁶ Португалия вышла из состава ЮНЕСКО 31 декабря 1972 г. и вновь стала членом ЮНЕСКО 11 сентября 1974 г.

⁷ До 17 мая 1997 г. это государство называлось Заир.

⁸ Чехословакия с 1946 г. по 1991 г. до ее разделения на Чешскую Республику и Словакию 10 раз входила в состав Президиума Генеральной конференции.

⁹ Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии вышло из состава ЮНЕСКО 31 декабря 1985 г. и вновь стало ее членом 1 июля 1997 г.

Государства-члены	Дата вступления в ЮНЕСКО	Сколько раз избирались в Президиум
Сент-Винсент и Гренадины	14 января 1983 г.	-
Сент-Люсия	6 марта 1980 г.	2
Самоа	3 апреля 1981 г.	-
Сан-Томе и Принсипи	22 января 1980 г.	2
Сенегал	10 ноября 1960 г.	5
Сейшельские Острова	18 октября 1976 г.	-
Сьерра-Леоне	28 марта 1962 г.	2
Сингапур ¹⁰	28 октября 1965 г.	-
Словакия ¹¹	9 февраля 1993 г.	2
Словения	27 мая 1992 г.	-
Сомали	15 ноября 1960 г.	1
Судан	26 ноября 1956 г.	5
Шри-Ланка	14 ноября 1949 г.	5
Швеция	23 января 1950 г.	6
Швейцария	28 января 1949 г.	11
Суринам	16 июля 1976 г.	-
Свазиленд	25 января 1978 г.	-
Таджикистан	6 апреля 1993 г.	-
Чад	19 декабря 1960 г.	1
Таиланд	1 января 1949 г.	5
Того	17 ноября 1960 г.	8
Тонга	29 сентября 1980 г.	1
Тринидад и Тобаго	2 ноября 1962 г.	2
Тунис	8 ноября 1956 г.	6
Туркменистан	17 августа 1993 г.	-
Турция	4 ноября 1946 г.	15
Тувалу	21 октября 1991 г.	-
Украина	12 мая 1954 г.	5
Уругвай	8 ноября 1947 г.	9
Вануату	10 февраля 1994 г.	-
Венесуэла	25 ноября 1946 г.	15
Вьетнам	6 июля 1951 г.	8
Йемен ¹²	2 апреля 1962 г.	9
Югославия	20 декабря 2000 г.	-
Замбия	9 ноября 1964 г.	5
Зимбабве	22 сентября 1980 г.	4

¹⁰ Сингапур вышел из состава ЮНЕСКО 31 декабря 1985 г.

¹¹ См. сноску 8 выше.

¹² С 22 мая 1990 г. Йемен и Демократический Йемен представляют собой единое государство - Йеменскую Республику.

**Conférence générale**31e session
Comité des candidatures**Генеральная конференция**31-я сессия
Комитет по кандидатурам**nom**

Paris 2001

General Conference31st session
Nominations Committee**المؤتمر العام**الدورة الحادية والثلاثون
لجنة الترشيحات**Conferencia General**31ª reunión
Comité de Candidaturas**大会**第三十一届会议
提名委员会31 C/NOM/1 Add.
12 октября 2001 г.
Оригинал: французскийПункт 1.5 повестки дня**ВЫБОРЫ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ И ЗАМЕСТИТЕЛЕЙ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ
ГЕНЕРАЛЬНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ, А ТАКЖЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЕЙ,
ЗАМЕСТИТЕЛЕЙ ПРЕДСЕДАТЕЛЕЙ И ДОКЛАДЧИКОВ КОМИССИЙ
И КОМИТЕТОВ****ДОБАВЛЕНИЕ**

1. Исполнительный совет на своей 161-й сессии рекомендовал Генеральной конференции следующих кандидатов на должности председателей Комиссий и Комитетов 31-й сессии (решение 161 EX/6.5):

Комиссия I	г-жа А. КАММИНЗ (Барбадос)
Комиссия II	г-н М.А. ОМОЛЕВА (Нигерия)
Комиссия III	г-н В. ЗАГОРСКИЙ-ОСТОЯ (Польша)
Комиссия V	г-н А. АЛЬ-МАШАТ (Ирак)
Комиссия по административным вопросам	г-н Д. СТЭНТОН (Соединенное Королевство)
Комитет по проверке полномочий	г-н Т. МАМАЖОНОВ (Узбекистан)
Комитет по кандидатурам	г-н А. ГАЛАН САРМЬЕНТО (Колумбия)
Юридический комитет	г-н С. ФЕРНАНДЕС ИЛЬЯНЕС (Чили)

В том же решении Исполнительный совет рекомендовал Генеральной конференции г-жу Р. Манало (Филиппины) в качестве кандидата на должность председателя Комиссии IV Генеральной конференции на ее 31-й сессии.

По предложению правительства Филиппин Исполнительный совет постановил на своей 162-й сессии рекомендовать Генеральной конференции г-на Э. ВИЛЬЯР-РОЭЛЯ (Филиппины) вместо г-жи Р. Манало в качестве кандидата на должность председателя Комиссии IV Генеральной конференции на ее 31-й сессии.

2. В отношении кандидатов на должности Председателя и заместителей Председателя Генеральной конференции Исполнительный совет постановил на своей 162-й сессии (решение 162 EX/6.4) внести следующие рекомендации:

Председатель Генеральной конференции: г-н Ахмад ДЖАЛАЛИ (Исламская Республика Иран)

Заместители Председателя (36): главы делегаций следующих государств-членов:

Австралия	Корейская Народно-	Российская Федерация
Аргентина	Демократическая	Румыния
Вьетнам	Республика	Сент-Люсия
Гана	Кот-д'Ивуар	Сирийская Арабская
Германия	Ливийская Арабская	Республика
Гондурас	Джамахирия	Словакия
Ирак	Литва	Турция
Йемен	Малави	Уругвай
Казахстан	Мексика	Франция
Камерун	Непал	Хорватия
Канада	Нидерланды	Чешская Республика
Китай	Объединенные	Швеция
Коморские	Арабские	Южная Африка
Острова	Эмираты	Ямайка.
	Оман	

3. Согласно пункту 4 документа 31 C/NOM/4, Комитет по Штаб-квартире, члены которого были избраны Генеральной конференцией на ее 30-й сессии на срок до закрытия 31-й сессии, уже избрал свой Президиум. Его председатель г-н Муса Хассан (Оман) также будет входить в состав Президиума 31-й сессии Генеральной конференции.